

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 48 (2012)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Pädiatrie = Pédiatrie = Pedriatria  
**Autor:** Ruff, Kristina / Casanova, Brigitte

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pädiatrie

## Pédiatrie

### *Pediatria*



kr

bc

Das Kind im Vorschulalter steht im Zentrum dieser Ausgabe. Wir fragen uns zum Einstieg, wie die normale motorische Entwicklung verläuft – Heinz Krombholz vom Staatsinstitut für Frühpädagogik in München zeigt sie in seinem Grundlagenartikel auf.

Dann stellen wir mit «Bewegter Lebensstart» ein gross angelegtes Gesundheitsförderungsprojekt vor, das KinderphysiotherapeutInnen des Universitätsspitals beider Basel auf die Beine gestellt haben. Conny Neuhaus, Initiantin des Projekts, berichtet im dazugehörigen Interview von den gemachten Erfahrungen.

Die Prävalenz des Schiefhalses bei Säuglingen ist gestiegen, seit die Babys zur Prävention des plötzlichen Kindstodes konsequent auf den Rücken gelegt werden. Careen van Son, Kinderphysiotherapeutin am Kantonsspital St. Gallen, beschreibt das Krankheitsbild, die Prävention und die Behandlung.

Ebenfalls in dieser Ausgabe sind zwei Artikel zur «Physiotherapie in der Psychiatrie» zu finden. Die beiden Autoren zeigen auf, wie dem Fachgebiet «Psychische Gesundheit» in der Physiotherapie mehr Raum gegeben werden kann. ■

Le thème central de ce numéro est l'enfant avant l'âge scolaire. En guise d'introduction, nous nous demandons comment se déroule le développement moteur normal. Heinz Krombholz, collaborateur de l'institut national de pédagogie de la petite enfance de Munich, nous en explique les bases.

Nous vous présenterons ensuite le projet de promotion de la santé nommé «entrée en mouvement dans la vie», un projet de grande envergure mis sur pieds par des physiothérapeutes de l'hôpital universitaire des enfants des Deux-Bâle. Une entrevue permet à Conny Neuhaus, initiatrice du projet, de présenter un compte-rendu de ses expériences.

La prévalence du torticolis du nourrisson a augmenté depuis que les bébés sont systématiquement couchés sur le dos pour prévenir la mort subite. Careen van Son, physiothérapeute pour enfants à l'hôpital cantonal de Saint-Gall, nous décrit les aspects de la maladie, sa prévention et son traitement.

Dans ce numéro, vous pourrez également découvrir deux articles sur «la physiothérapie en psychiatrie». Les deux auteurs nous expliquent comment laisser plus de place à la «santé psychique» dans la physiothérapie. ■

Mit herzlichen Grüßen,

Kristina Ruff und Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch

Bien amicalement,

Kristina Ruff et Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch

Il tema centrale di questo numero è il bambino prima dell'età scolastica. Come introduzione, ci chiediamo come si svolge lo sviluppo motorio fisiologico. Heinz Krombholz, collaboratore dell'Istituto nazionale di pedagogia della piccola infanzia di Monaco, ci spiega le basi.

Vi presenteremo poi il progetto di promozione della salute denominato «una vita in movimento», un progetto su grande scala ideato da fisioterapisti dell'Ospedale universitario di Basilea città e Basilea campagna. Un'intervista a Conny Neuhaus, iniziatrice di questo progetto, permette di presentare un resoconto delle sue esperienze.

La prevalenza del torcicollo del neonato è aumentata da quando i bebè sono sistematicamente sdraiati sulla schiena per prevenire la morte bianca. Careen van Son, fisioterapista pediatrica all'ospedale cantonale di San Gallo, ci descrive gli aspetti della malattia, la prevenzione e il trattamento di questa patologia.

In questo numero potrete anche scoprire due articoli sulla «fisioterapia in psichiatria». I due autori ci spiegano come lasciare, in fisioterapia, maggior spazio alla «salute psichica». ■

Cordiali saluti,

Kristina Ruff e Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch

# ELASTISCHER WIDERSTAND TRIFFT GEWICHTE.



Selection Med - Leg Press



**MRS**  
MULTIPLE  
RESISTANCE  
SYSTEM

## Das Multiple Resistance System ermöglicht fünf Trainingsmethoden:

- isometrisch
- ohne Widerstand
- elastischer Widerstand
- Standard Gewichte
- kombinierter Widerstand:  
elastisch & standard Gewichte

Selection Med gehört mit ihren 23 Geräten zu den umfangreichsten Linien medizinisch zertifizierter Kraftgeräte. Die Geräte sind optimal für Reha-, Fitness- und Leistungstraining geeignet. Mit dem innovativen MULTIPLE RESISTANCE SYSTEM kombiniert die neue Leg Press erstmals elastischen Widerstand mit dem Widerstand konventioneller Kraftgeräte und maximiert so die Trainingsmöglichkeiten.

[www.technogym.ch](http://www.technogym.ch)

Weitere Informationen und Prospekte erhältlich bei:

**SWITZERLAND - Fimex Distribution SA**  
Werkstrasse 36, 3250 Lyss, Tel. 032 387 05 05, Fax 032 387 05 15, E-Mail: [info@fimex.ch](mailto:info@fimex.ch)

**OTHER COUNTRIES - TECHNOGYM SpA**  
Ph. +39 0547 650101 Fax +39 0547 650591 E-Mail: [info@technogym.com](mailto:info@technogym.com)

